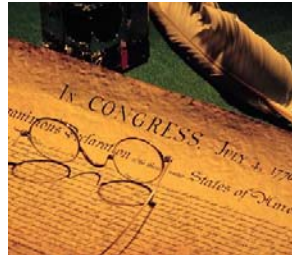


Glossary

Intermediate School Level Social Studies Glossary

English / Tagalog



Translation of Social Studies terms based on the Coursework for Social Studies Grades 6 to 8.

Word-for-word glossaries are used for testing accommodations for ELL/LEP students





THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

P-16

Office of Elementary, Middle, Secondary and Continuing Education and Office of Higher Education
Office of Bilingual Education and World Languages

<http://www.emsc.nysed.gov/biling/>

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK

Regents of The University

BETTY A. ROSA, <i>Chancellor</i> , B.A., M.S. in Ed., M.S. in Ed., M.Ed., Ed.D.	Bronx
T. ANDREW BROWN, <i>Vice Chancellor</i> , B.A., J.D.	Rochester
ROGER TILLES, B.A., J.D.	Great Neck
LESTER W. YOUNG, JR., B.S., M.S., Ed.D.	Beechhurst
CHRISTINE D. CEA, B.A., M.A., Ph.D.	Staten Island
WADE S. NORWOOD, B.A.	Rochester
KATHLEEN M. CASHIN, B.S., M.S., Ed.D.	Brooklyn
JAMES E. COTTRELL, B.S., M.D.	New York
JOSEPHINE VICTORIA FINN, B.A., J.D.	Monticello
JUDITH CHIN, M.S. in Ed.	Little Neck
BEVERLY L. OUDERKIRK, B.S. in Ed., M.S. in Ed.	Morristown
CATHERINE COLLINS, R.N., N.P., B.S., M.S. in Ed., Ed.D.	Buffalo
JUDITH JOHNSON, B.A., M.A., C.A.S.	New Hempstead
NAN EILEEN MEAD, B.A.	Manhattan
ELIZABETH S. HAKANSON, A.S., M.S., C.A.S.	Syracuse
LUIS O. REYES, B.A., M.A., Ph.D.	New York
SUSAN W. MITTLER, B.S., M.S.	Ithaca

Commissioner of Education and President of The University

MARYELLEN ELIA

Executive Deputy Commissioner

ELIZABETH R. BERLIN

The State Education Department does not discriminate on the basis of age, color, religion, creed, disability, marital status, veteran status, national origin, race, gender, genetic predisposition or carrier status, or sexual orientation in its educational programs, services and activities. Portions of this publication can be made available in a variety of formats, including braille, large print or audio tape, upon request. Inquiries concerning this policy of nondiscrimination should be directed to the Department's Office for Diversity and Access, Room 530, Education Building, Albany, NY 12234.

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
A	
abolition	pag-aalis
abuses	mga pang-aabuso
acculturation	pag-angkop sa kultura
adaptation	kakayahan na maging angkop
advantages	mga kalamangan
agrarian	pang-magsasaka
Albany Plan of Union	Plano ng Unyon sa Albany
alien	galing sa ibang lugar
alliance	alyansa
alliances	mga alyansa
Allied powers	Mga Allied (magkakakampi) na puwersa
amendment	pagbabago
American Federation of Labor	Kalipunan ng mga Manggagawa sa Amerika (American Federation of Labor)
American Railway Union	Unyon ng mga Manggagawa sa Riles (American Railway Union)
American Revolution	Rebolusyon sa Amerika
American system (Clay)	Amerikanong Sistema (Clay)
ancestors	mga ninuno
ancestors worship	pagsamba sa mga ninuno
animism	pagsamba sa kalikasan
Annapolis Convention	Kapulungan sa Annapolis
anthropology	antropologo
Anti-Federalists	Mga Laban sa Pederalismo
appeasement	pampalubag-loob
apportionment	paghahati-hati
architectural drawings	mga guhit ng arkitekto
army	sandatahang panglupa
Articles of Confederation	Mga Artikulo ng Kompederasyon
artifacts	mga artepakto
assassination	pinlanong pagpatay
assassinations	mga pinlanong pagpatay
Assembly	Pagpupulong
astronauts	mga astronaut
atomic bomb	bombang atomiko
austerity	pagtitipid
autonomy	awtonomiya
Axis powers	mga Axis na puwersa
Aztecs	mga Aztec
B	
baby boom	panahon na maraming sanggol na ipinanganak
banking	pagbabangko
Berlin airlift	pangkargang panghimpapawid sa Berlin
Berlin Wall	Dingding ng Berlin (Berlin Wall)
bicameral	dalawang grupo

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
bicameral legislature	dalawang grupo sa lehislatura
blitzkrieg	blitzkrieg
Bolshevik Revolution	Rebolusyong Bolshevik
bonds	mga bond
British North America Act	Panukalang British na Hilagang Amerika
Buddhism	Budhismo
business	negosyo
business organization	organisasyon ng negosyo
C	
Camp David Accord	Kasunduan sa Camp David
campaign	kampanya
Canada	Canada
Canadian Bill of Rights	Batas Pangkarapatan ng Canada
canal	kanal
Caribbean	Caribbean
categories	mga katagorya
Catholics	Mga Katoliko
census reports	mga ulat ng sensus
Central America	Gitnang America
characteristics	mga katangian
checks and balances	mga pagtatama at pagbabalanse
chemical warfare	digmaang gumagamit ng kemikal
child labor	pagpapatrabaho sa bata
Christianity	Kristiyanismo
chronological order	ayon sa pagkakasunod-sunod
chronology	pagkakasunod-sunod
civil service	serbisyong sibil
civil war	digmaang sibil
clan	angkan
Cold War	Malamig na Digmaan (Cold War)
collapse	pagbagsak
commerce	komersyo
Common good	Kagalingan ng marami
communism	komunismo
communist nations	mga bansang komunista
competition	kompetisyon
compromise	kompromiso
Compromise of 1850	Kompromiso ng 1850
Confucianism	Paniniwala kay Confucius
conscription	pagpapalista bilang sundalo
Conservation Day	Araw ng Konserbasyon
Constitutional Amendments	Mga Pagbabago sa Konstitusyon
Constitutional Convention	Kapulungan para sa Konstitusyon
construction	pagtatayo / pagbubuo
consumer society	lipunan ng mamimili
consumption	pagkonsumo / paggamit

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
containment	pagkasyahin / huwag palabasin
continental congress	kontinental na kongreso
convention	kapulungan
cooperation	kooperasyon
corruption	katiwalian
cotton	bulak
court cases	mga kaso sa hukuman
credit	kredito
Cuban missile crisis	Krisis sa Cuba ukol sa missile
cultural diffusion	pagkalat ng kultura
cultural diversity	pagkakaiba-iba sa kultura
cultural identity	pagkakakilanlan sa kultura
cultural patterns	mga kalakaran sa kultura
cultural understanding	pagkaunawa sa kultura
currency	perang ginagamit
D	
debate	debate
Democratic Party	Partidong Demokratiko
democratic society	demokratikong lipunan
depression	pagbagsak ng halaga ng salapi (depression)
depressions	mga depresyon
deregulation	ang pag-alis ng regulasyon
direct election of Senators	direktang paghalal ng mga Senador
direct versus indirect election	ang pagkukumpara ng direkta at hindi direktang halalan
disabled	may kapansanan
disadvantages	mga pagkalugi
disarmament	pagtatanggal ng mga armas
discrimination	diskriminasyon
diseases	mga sakit
doctrine	doktrina
domestic	pang-tahanan / panariling-bansa
Domestic policy	Patakarang panariling-bansa
draft riots	mga riot dahil sa draft
Dust Bowl	Dust Bowl
E	
Eastern Hemisphere	Silangang Bahagi ng Mundo
Economic development	Pag-unlad ng ekonomiya
Economies (traditional, command, market, and mixed)	Mga Ekonomiya (tradisyonal, iniuutos, merkado, at magkahalo)
elastic clause	nababagong sugnay
electoral	elektoral
emancipation	pagpapalaya
Emancipation Proclamation	Pagpapahayag ng Pagpapalaya
Embargo Act	Panukala ng Pagbabawal
emergence	paglitaw
empathy	pagmamalasakit

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
F	
fact / opinion	katotohanan / opinyon
famine	panahon ng taggutom
Far West	Malayong Kanluran
farmer	magsasaka
fauna	kahayupan
federal	pederal
“federal” (“national”) government	“pederal” na (“pambansang”) pamahalaan
Federal Reserve Act	Panukala ng Pederal na Reserba
federal system	sistemang pederal
federal union	pederal na unyon
Federalism	Pederalismo
Federalist Papers	Mga Papel para sa Pederalismo
Federalists	Mga Pederalista
Filipinos	mga Pilipino
financial institutions	mga pinansiyal na institusyon
First Continental Congress	Unang Kontinental na Kongreso
flora	kahalamanan
foreign	banyaga
foreign aid	tulong ng banyaga
foreign markets	mga banyagang merkado
foreign policy	banyagang patakaran
foreign trade	banyagang pangangalakal
Fort Sumter	Fort Sumter
Fourteen Points	Labing-apat na Punto
franchise	franchise
freedom trail	bakas ng kalayaan
French and Indian War	Digmaang Pranses at Indian
French Revolution	Rebolusyon sa Pransiya
French-Canadian	Pranses-Canadian
frontier	frontier
fugitive slave laws	mga batas para sa mga tumakas na alipin
G	
gender	kasarian
genocide	pagpatay ng sukdulang dami ng grupo ng tao
global economy	ekonomiya ng mundo
“Good Neighbor Policy”	“Mabuting Kapitbahay na Patakaran”
graduated income tax	may mga antas ng buwis sa suweldo
Grange	Grange
Great Britain	Great Britain
Great Compromise	Malaking Kompromiso
Greece	Greece
grids	mga grid

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
H	
Harlem Renaissance	Muling Pagsikad ng Harlem
Haymarket Riot	Riot sa Haymarket
heroes	mga bayani
heroines	mga babaeng bayani
Hinduism	Hinduismo
historian	mananalaysay
historical analysis	pagsusuri ng kasaysayan
historical development	pag-unlad ng kasaysayan
holocaust	holocaust
human dignity	dignidad ng tao
human rights violations	mga paglabag sa mga karapatang pangtao
I	
identity	pagkakakilanlan
illustrate	isalarawan
impact	epekto
impacts	mga epekto
impeachment	akusahan
imperialism	imperyalismo
imperialist	imperyalista
incarceration	pagkakakulong
Incas	Mga Inca
income	suweldo
income tax	buwis sa suweldo
India	India
indigenous development	katutubong pag-unlad
industrial	pang-industriya
industrial power	puwersa ng industriya
Industrial Revolution	Rebolusyon ng Industriya
Industrial Workers of the World	Mga Manggagawang Pang-Industriya sa Mundo
inflation	pagtaas ng presyo para sa mga bagay at serbisyo
initiative	pagkukusa
institution	institusyon
integrity	integridad
interactions	mga pakikipag-ugnayan
international	pandaigdigang
internment	pagkakakulong
interrelationships	mga magkakaugnay na relasyon
interstate	sa pamamagitan ng dalawang estado
interstate commerce	komersyo ng dalawang estado
interstate highway system	sistema ng highway na pinagkakabit-kabit ang iba't-ibang mga estado
intervention	pamamagitan
intolerance	walang respeto
investments	mga pamumuhunan
involvement	kasali sa

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
Irish	Irish
Islam	Islam
isolation	pagiging mag-isa
isolationism	patakaran na maging mag-isa
Italy	Italya
J	
Japanese	Hapon
Japanese-Americans	Amerikanong Hapon
Jews	Mga Hudyo
Judaism	Judaismo
Judicial review	pagrebisa ng Hukuman
justice	katarungan
K	
Kansas-Nebraska Act	Panukalang Kansas-Nebraska
Kellogg-Briand Pact	Kasunduang Kellogg-Briand
kinship	kamag-anakan
Knights of Labor	Mga Kabalyero ng Manggagawa
Korean War	Digmaan sa Korea
L	
labor markets	mga merkado ng manggagawa
labor union	unyon ng manggagawa
land bridge	tulay na lupa
Land Ordinance of 1785	Ordinansa ng 1785 Para sa Lupain
Latin America	Latinong Amerika
latitude	latitude
League of Nations	Liga ng mga Bansa
legislation	paglikha ng batas
legislature	lehislatura
leisure activities	mga gawaing panglibangan
life expectancy	inaasahang haba ng buhay
limited government	limitadong pamahalaan
Lincoln-Douglas debate	Lincoln-Douglas na debate
literature	literatura
longitude	longitude
Louisiana Purchase	Pagbili ng Louisiana
loyalists	mga loyalista
M	
Manhattan Project	Proyektong Manhattan
Manifest Destiny	Hayag na Kapalaran
majority rule	panalo ang nakararami
manufactured goods	mga bilihing galing sa pabrika
manufacturing	paglikha sa pabrika
Marshall Plan	Planong Marshall
Mayas	Mga Maya
Mayflower Compact	Kasunduang Mayflower

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
Memorial Day	Araw ng Pag-alala
mercantilism	merkantilismo
Mexican War	Digmaan sa Mehiko
Mexicans	Mga Mehikano
Middle Ages	Kalagitnaang Panahon (Middle Ages)
middle class	gitnang uri
Midwest	Gitnang Kanluran
military	militar
minorities	mga menoridad
minority	menoridad
Missouri Compromise	Kompromiso sa Missouri
Mobile society	lipunang Mobile
mobilization	magtipon-tipon
Monroe Doctrine	Doktrinang Monroe
monuments	mga monumento
Muckrakers	Mga Muckraker
N	
NAACP	NAACP
NAFTA	NAFTA
narratives	mga salaysay
national	pambansa
national origins	mga bansang pinagmulan
nationalism	nasyonalismo
Native American Indians	Mga Katutubong Amerikano na Indian
NATO	NATO
natural boundaries	mga natural na hangganan
natural resources	mga kayamanang kalikasan
naturalization	gawing bahagi ng bansa
navigation	paglayag
navy	sandatahang pandagat
Nazi Germany	Nazi Germany
Nazi Holocaust	Nazi Holocaust
Neolithic Revolution	Rebolusyong Neolithic
neutrality	walang pinapanigan
New Deal	Bagong Kasunduan
newspapers	mga pahayagan
noninterference (“laissez-faire”)	walang pakikialam (“laissez-faire”)
“normalcy”	“pagiging normal”
Northwest Ordinance	Ordinansang Northwest
nuclear	nukleyar
nuclear families	mga nukleyar na pamilya
nuclear family	nukleyar na pamilya
nullification	pagpapawalang-bisa

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
O	
oil	langis
Open Door Policy	Patakarang Bukas ang Pintuan
opportunity costs	mga gastos sa oportunidad
oppression	pag-aapi
oral histories	mga kasaysayang base sa pananalita
ordinance	ordinansa
Oregon Territory	Teritoryo ng Oregon
overpopulation	napakaraming populasyon
P	
Panama Canal	Panama Canal
Parliament	Parliyamento
patriots	mga taong makabayan
Patroonship system	sistemang Patroon
peace	kapayapaan
peacekeeping	pagpapanatili ng kapayapaan
perceptions	mga naiisip
periodization	paghahati sa iba't-ibang panahon
persecution	pagmamalupit
Persian Gulf War	Digmaan sa Persian Gulf
perspective	pananaw
pioneers	mga naunang tauhan
plantation	taniman
plantation system	sistema ng taniman
pledge of allegiance	sumpa ng katapatan
policy	patakaran
political boundaries	mga politikal na hangganan
political parties	mga partidong politikal
political power	kapangyarihang politikal
politics	politika
popular vote	popular na boto
Populist movement	kilusan ng mga nakararaming karaniwang tao (Populist)
postwar	pagkatapos ng digmaan
Poughkeepsie Convention	Kapulungan sa Poughkeepsie
poverty	kahirapan
preamble	paunang wika
precedent	nauna
Preindustrial Age	Panahon na Bago Sumapit ang Industriya
President's cabinet	gabinete ng Presidente
primary elections	mga pangunahing halalan
primary sources	mga pangunahing pinanggagalingan
principles	mga prinsipyo
privileges	mga pribilehiyo
proclamation	pagpapahayag
productivity	kakayahang maging produktibo
profit	gana o tubo

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
progressive	progresibo
Progressive leaders	mga pinunong Progresibo
prohibition	pagbabawal
propaganda	propaganda
prosperity	kasaganaan
protests	mga protesta
psychology	sikolohiya
Puritans	mga Puritano
pursuit of happiness	paghahanap ng kaligayahan
Q	
Quakers	Mga Quaker
Quebec Act	Panukalang Quebec
Quota Act	Panukala ukol sa Quota
R	
racial	ukol sa lahi
racial discrimination	diskriminasyon base sa lahi
racism	pagdiskrimina sa lahi
railroads	mga riles ng tren
ratification	pagkumpirma / pag-apruba
rationing	pagtitipid
recall	bawiin
recall election	halalan para alisin ang isang opisyal
reconstruction	muling pagtatayo / pagbubuo
reductions	mga kabawasan
referendum	reperendum
reform	reporma
reform movement	kilusan para sa reporma
regulation	regulasyon
reliability	mapagkakatiwalaan
relief	panglunas
Renaissance	Muling Pagsikad (Renaissance)
reparation	kabayaran para sa dating pagkakamali o kapinsalaan
reparations	mga kabayaran para sa dating pagkakamali o kapinsalaan
representation	pagkatawan
repression	pagsupil / pagpigil
"Republican" government	pamahalaang "Republican"
Republican Party	Partidong Republican
resignation	pagbitiw sa tungkulin
restrict	limitahan
Rights of the minority	Mga Karapatan ng menoridad
river civilizations (Mesopotamia, Egypt, China, Indus Valley)	mga sibilisasyong nagmula sa mga pampangin ng ilog (Mesopotamia, Ehipto, Tsina, Lambak ng Indus)
Rome	Roma
Roosevelt Corollary	Kaakibat sa Roosevelt
Roosevelt's Executive Order 8802	Ehekutibong Kautusan ni Roosevelt Bilang 8802

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
Roosevelt's Treaty of Portsmouth	Kasunduan sa Portsmouth ni Roosevelt
S	
scandals	mga iskandalo
scholars	mga dalubhasa
scientific	siyentipiko
sculpture	iskultura
secession	pag-alis sa grupo / organisasyon
Second Continental Congress	Ikalawang Kontinental na Kongreso
secondary sources	mga ikalawang pinanggagalingan
sectional	baha-bahagi
sedition	paghimok ng mga gawaing laban sa gobyerno
Sedition Act of 1918	Panukala ng 1918 laban sa Sedisyon
segregation	paghihiwahiwalay
self-government	sariling pamamahala ng gobyerno
Senate	Senado
separation of powers	paghihiwalay ng mga kapangyarihan
separatism	katangian ng pagkakahiwalay
settlement houses	mga kabahayan para sa mga sumasakop ng lupa
sharecropping	pamamahagi ng bunga ng ani
Shay's Rebellion	Pagrerebelde ni Shay
shelter	tahanan
Sherman Antitrust Act	Panukalang Sherman Antitrust
significance	kahalagahan
skilled workers	mga may kasanayang manggagawa
social commentary	komentaryong panlipunan
social sciences (anthropology, economics, geography, history, political science, psychology and sociology)	mga araling panlipunan (antropologo, ukol sa ekonomiya, heyograpiya, kasaysayan, agham ng politika, sikolohiya at sosyologo)
social scientific method	paraang panlipunan na siyentipiko
social security	seguridad na panglipunan
socialism	sosyalismo
Socialist Party	Partidong Sosyalista
sociology	sosyologo
soup kitchen	pamigayan ng pagkain para sa mga nangangailangan
Southwest	Timog Kanluran
Soviet Union	Unyong Sobyet
Spanish-American War	Digmaang Kastila-Americano
spatial organization	organisasyon ayon sa espasyo
sphere of influence	sakop ng impluwensya
spiritual beliefs	mga paniniwalang ispiritwal
"spoils system"	"sistema na pangangalap ng tira-tira"
Stamp Act	Panukala ukol sa Selyo
standard of living	uri ng pamumuhay
state's rights	mga karapatan ng estado
states' rights	mga karapatan ng mga estado
status quo	pangkasalukuyang kalagayan

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
statutes	mga batas
steel	bakal
stock market	stock market
stock market crash	pagbagsak ng stock market
strategy	istratehiya
sub-Saharan Africa	sa timog ng Sahara sa Aprika
suffrage	karapatan na makaboto
Supreme Court decision	desisyon ng Kataas-taasang Hukuman
T	
Tammany Hall	Tammany Hall
tariff	tariff
tariffs	mga tariff
tax	buwis
temperance	pagtitimpi
territorial expansion	pagpapalawak ng teritoryo
territory	teritoryo
three-fifths compromise	kompromiso na tatlong-ikalima
timeframes	mga sakop na panahon
totalitarian	sistema ng lahat-lahatang kapangyarihan
totalitarian societies	mga lipunang nasasailalim ng sistema ng lahat-lahatang kapangyarihan
Townsend Plan	Planong Townsend
trade	kalakal
Treaties (Citizen Genet, Jay and Pinckney)	Mga Kasunduan (Citizen Genet, Jay at Pinckney)
treaty	kasunduan
trends	mga uso
triangular trade	kalakal na may tatlong kawing
tribe	tribo
Truman Doctrine	Doktrinang Truman
trust	pagtitiwala
trusts	mga pagtitiwala
Tweed Ring	Tweed Ring
U	
underground railroad	riles sa ilalim ng lupa
unemployment	kawalan ng trabaho
Union	Unyon
unionize	lumikha ng unyon
United Nations	Mga Nagkakaisang Bansa (United Nations)
United Nations Universal Declaration of Human Rights	Pandaigdigang Pagpapahayag ng Mga Nagkakaisang Bansa Ukol sa mga Karapatan ng Tao
V	
Versailles Treaty	Kasunduan sa Versailles
Veterans Day	Araw ng mga Beterano
veto	veto
Vietnam War	Digmaan sa Vietnam
village	nayon

Middle School Social Studies Glossary

ENGLISH	TAGALOG
W	
wage	sahod
wages	mga sahod
Wagner Act	Panukalang Wagner
War Bonds	Mga Bond para sa Digmaan
War of 1812	Digmaan ng 1812
Warsaw Pact	Kasunduan sa Warsaw
waterway	daanan ng tubig
Western Hemisphere	Kanlurang Bahagi ng Mundo
westward expansion	pagpapalawak na patungong kanluran
westward migration	paglipat na patungong kanluran
Whiskey Rebellion	Pagrerebelde na kaugnay ng Whiskey
white collar	trabahong base sa opisina
white collar employees	mga empleyadong nagtatrabaho sa opisina
women's rights	mga karapatan ng babae
women' suffrage	karapatan ng mga babae na makaboto
workforce	mga tauhan na nagtatrabaho
working conditions	ang mga kalagayan sa trabaho
Works Progress Administration	Administrasyon ng Progreso ng Paggawa
World Court	Hukumang Pandaigdig
world power	makapangyarihan sa mundo
World War I	Unang Digmaang Pandaigdig
World War II	Ikalawang Digmaang Pandaigdig
worldviews	mga pananaw ukol sa mundo
Y	
Yalta Conference	Pagpupulong sa Yalta
"yellow journalism"	"dilaw na periyodismo"